



HAL
open science

Licence Langues, littératures et civilisations de Haute Asie

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une licence. Licence Langues, littératures et civilisations de Haute Asie. 2013, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO. hceres-02036821

HAL Id: hceres-02036821

<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02036821v1>

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Rapport d'évaluation de la licence



Langues, littératures et civilisations de
Haute Asie

de l'Institut National des Langues et
Civilisations Orientales

Vague D – 2014-2018

Campagne d'évaluation 2012-2013



agence d'évaluation de la recherche
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Le Président de l'AERES

Didier Houssin

Section des Formations
et des diplômes

Le Directeur

Jean-Marc Geib



Evaluation des diplômes Licences – Vague D

Académie : Paris

Établissement déposant : Institut National des Langues et Civilisations
Orientales

Académie(s) : /

Etablissement(s) co-habilité(s) : /

Mention : Langues, littératures et civilisations de Haute Asie

Domaine : Sciences humaines et sociales / Langues, cultures et sociétés du monde / Arts, lettres,
langues

Demande n°S3LI140006725

Périmètre de la formation

- Site(s) (lieux où la formation est dispensée, y compris pour les diplômes délocalisés) :
65 Rue des Grands Moulins, 75013 Paris.
- Délocalisation(s) : /
- Diplôme(s) conjoint(s) avec un (des) établissement(s) à l'étranger : /

Présentation de la mention

La mention de licence *Langues littératures et civilisations de Haute Asie* (LLCA de Haute Asie) est l'une des sept mentions du groupe *Langues, littératures et civilisations aréales* (LLCA) de l'INALCO, qui comporte également les mentions *LLCA d'Afrique*, *LLCA d'Asie du sud*, *LLCA d'Asie du sud-est*, *LLCA d'Eurasie*, *LLCA d'Europe (centrale et orientale)*, *LLCA du Pacifique*. Elle regroupe les enseignements du tibétain, du mongol et du népali, afin d'offrir une compétence non seulement par rapport à la langue et la civilisation envisagée, mais aussi dans l'aire dans laquelle s'inscrit cette langue. Les débouchés visés par la formation sont la poursuite d'études en master en vue de la recherche, les métiers du tourisme, du journalisme, de l'humanitaire, de la fonction publique (incluant la diplomatie). La spécificité principale de la formation est sa rareté : l'INALCO est le seul établissement en France, voire dans le monde, à offrir une formation complète pour les langues de l'aire Haute Asie. Le déménagement tout récent de l'INALCO lui a permis de regrouper ses différents sites.

Synthèse de l'évaluation

- Appréciation globale :

La mention *LLCA de Haute Asie* de l'INALCO est une formation de haute qualité et rare dans le paysage universitaire français, européen et mondial, renforcée par le vaste réseau de partenariat que l'INALCO entretient avec les universités étrangères. Si les petits effectifs de cette licence sont à la mesure des débouchés, ils devraient faciliter un meilleur suivi des étudiants. Ce point à améliorer se retrouve dans les quatre thèmes suivants.

Projet pédagogique. Trois parcours sont proposés, qui correspondent aux trois langues (népali, tibétain, mongol) de spécialisation. Dans chacun d'eux, les enseignements fondamentaux se concentrent en première année de licence, commune à l'ensemble des mentions, la spécialisation dans la langue et la civilisation choisies se renforçant progressivement en L2 et L3. Les informations concernant le mongol manquent, mais il apparaît que la partie mongol de la mention *LLCA de Haute Asie* et la partie mongol de la mention *LLCA d'Eurasie* sont identiques. Les connaissances et aptitudes attendues sont une autonomie sur le terrain, qui au niveau linguistique correspond au niveau B2-C1 du Cadre européen commun de référence pour les langues, en troisième année de licence, ainsi qu'une connaissance approfondie des cultures concernées. La construction du projet pédagogique a été marquée récemment par la réforme de l'INALCO en vue de l'ajout d'enseignements transversaux (méthodologie universitaire, formation à l'informatique, aide au projet professionnel, anglais), qui accompagnent les enseignements déjà existants. Il est à relever que le tibétain propose dès la L3 une initiation à la tibétologie. Aucun des enseignements proposés ne fait l'objet d'une évaluation organisée par l'établissement. Le régime des examens privilégie le contrôle continu, avec un système de compensation entre éléments.

Dispositifs d'aide à la réussite. La diversité des motivations des étudiants pour les langues de la mention, rares, empêchent un suivi fort des étudiants, malgré l'organisation d'une journée d'accueil et d'un potentiel de mobilité important (School of Oriental and African Studies de Londres, Université Humboldt de Berlin, Université de Leiden aux Pays-Bas), renforcé par une aide au voyage. Comme pour l'ensemble des licences de l'INALCO, un tutorat n'existe que pour la première année commune de licence. Malgré le fort taux d'échec, il n'y a pas non plus d'enseignants référents attestés. Un stage existe de manière informelle et vaguement définie.

Insertion professionnelle et poursuite d'études. Le peu de renseignements fournis rend difficile une appréciation. Il ressort toutefois que le débouché principal envisagé est la poursuite d'études en master. Un dispositif de préparation au projet professionnel existe, mais seulement en première année commune de licence.

Pilotage de la licence. Le pilotage pâtit d'un sous-encadrement administratif chronique, présenté comme général à l'INALCO. Sur le plan pédagogique, un conseil de département et une commission pédagogique existent, sans renseignements plus précis. Un conseil de perfectionnement est envisagé, mais il n'existe pas de dispositif pour mieux connaître la population étudiante, mise à part une participation aux journées d'information à destination des lycéens. Enfin, le manque d'enseignants empêche le parcours mongol d'assurer les 1500 heures de formation.

- Point fort :

- Un enseignement complet et de haute qualité, rare dans le monde.

- Points faibles :

- Manque de pilotage administratif (beaucoup plus d'informations sur le tibétain que sur les deux autres langues).
- Manque de suivi des étudiants.
- Faible taux de réussite en licence.

Recommandations pour l'établissement

Il est recommandé,

- pour lutter contre le fort taux d'abandon en première année de licence, que l'établissement renforce les cursus bilingues (avec ou sans majeure/mineure) ou les doubles cursus dans le cadre du PRES auquel il appartient ;
- que les débouchés soient rendus plus visibles aux étudiants qui entament la formation.



Notation

- Projet pédagogique (A+, A, B, C) : A
- Dispositifs d'aide à la réussite (A+, A, B, C) : B
- Insertion professionnelle et poursuite des études choisies (A+, A, B, C) : B
- Pilotage de la licence (A+, A, B, C) : B



Observations de l'établissement

Académie : Paris

2012-2013 Vague D

Mention : Langues, Littératures et Civilisations Aréales (LLCA de Haute Asie)

Domaine : Sciences humaines et sociales/ Langues, cultures et sociétés du monde/ Arts, lettres, langues

Langues, littératures et civilisations de Haute Asie (LLCA de Haute Asie)

Demande n°S3LII 40006725

Réponses aux remarques faites dans le rapport d'évaluation de l'AERES

1/ Les enseignants référents attestés (§ 3, p.3)

Les enseignants référents dont il est question ici sont les responsables de section. Il est vrai que cette précision n'est pas mentionnée dans la demande.

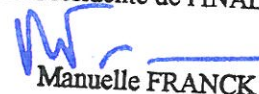
2/ Le « stage [qui] existe de manière informelle et vaguement définie » (§ 3, p.3) :

Comme cette offre de formation n'est pas encore mise en place, il est impossible de préciser et de formaliser les stages.

3/ Renforcement du cursus bilingue (§ « Recommandations pour l'établissement, p.3)

Proposer des cursus bilingues suppose une offre de formation élargie donc plus de moyens puisqu'il faut envisager des cours très condensés en plus des cours déjà proposés. Signalons cependant que les sections encouragent leurs étudiants à s'intéresser à des langues voisines culturellement. Certains étudiants se lancent dans une deuxième voire une troisième langue et parfois même dans deux langues différentes en même temps. Mais seuls les étudiants à plein temps ont le moyen de le faire car souvent ils sont dans un autre cursus dans un autre établissement ou sont salariés.

La Présidente de l'INALCO


Manuelle FRANCK

